



The Clear Choice
Water Filtration Systems

www.aquafilter.com



The Clear Choice
Water Filtration Systems

www.aquafilter.com



The Clear Choice
Water Filtration Systems

www.aquafilter.com



The Clear Choice
Water Filtration Systems

www.aquafilter.com

EN

1. Safety Precautions

In order to ensure the most optimal and accurate performance of the system, please refer to Installation Manual for in depth instructions. Compliance with the following instructions ensures:

- problem-free performance,
- manufacturer's warranty.

Use only original manufacturer made spare parts and accessories.

2. Installation

Product may be installed only by trained service professionals. It is recommended to install pressure regulator before filter water inlet. **IMPORTANT NOTE!** Before installing the product, shut off main water supply valve.

- Unscrew filter head from the filter housing (Fig. 1) using a wrench. To prevent damage, hold the wrench exactly in horizontal position relative to the filter housing.
- IMPORTANT NOTE!** During the installation remember to use the appropriate screws. Application of screws that are too long may result in permanent damage to the filter head.
- Screw the mounting bracket into openings 1, 2, 3 and 4 of the filter head using four metal screws (Fig. 2).
- Cut the pipe supplying cold water.
- Install mounting bracket and filter head to the wall.
- Install water shut off valve before and after the filter water inlet (pict. 3).
- Depending on the type of plumbing system, choose appropriate fittings and connections.
- Connect pipe supplying cold water to the filter head (Inlet and Outlet) using appropriate fittings.

IMPORTANT NOTE! Remember to keep the proper direction of water flow (IN Inlet, OUT Outlet).

- Place the cartridge for cold water application inside the filter housing.
- Screw in the filter housing to the filter head using wrench. To prevent damage, hold the wrench exactly in horizontal position relative to the filter housing.
- IMPORTANT NOTE!** To seal connections use Teflon tape only. Do not use with metal cone threaded connections.

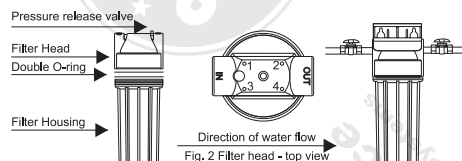


Fig. 1 Accessories for FHPR-HP model

Fig. 2 Filter head - top view

DE

1. Sicherheitsmaßnahmen

Um die optimale Funktion des Gerätes zu gewährleisten machen sie sich bitte mit der Montageanleitung vertraut und richten sie sich nach den Anleitungen. Die Beachtung der Anleitungen ist Voraussetzung für:

- einen einwandfreien Betrieb
- eventuelle Gewährleistungs- und Garantiansprüche

Es sollten nur originale Ersatzteile und Zubehör des Herstellers verwendet werden.

2. Montage

Wir empfehlen den Einbau des rohrmontierten Filters durch eine spezialisierte Servicefachkraft übernehmen zu lassen.

Vor dem Eindringen von Wasser in den Filter wird empfohlen, dass Sie dem Druckregler anwenden.

ACHTUNG! Vor dem Beginn der Montage sollte das Wasserzuführungsventil verschlossen werden.

- Schrauben sie den Gehäusekopf vom Gehäuse (den Schlüssel immer im rechten Winkel zum Gehäusekopf verwenden).
- ACHTUNG!** Beim Anschrauben der Montageplatte sollten sie die von Aquafilter® empfohlenen Schrauben verwenden. Zu lange Schrauben können den Gehäusekopf beschädigen.
- Schrauben sie die Montageplatte an den Gehäusekopf, verwenden sie dabei vier Montageschrauben an den Montagestellen 1, 2, 3, 4 (Bild 2).
- Durchtrennen sie das Zuführungsrohr des Wassers.
- Befestigen sie die Montageplatte zwecks der Entlastung der Rohrleitungen an der Wand.
- Montieren sie die Absperrventile an die Rohrleitung (vor und hinter dem Filter).
- Abhängig von der Art Ihrer Installation sollten sie die entsprechende Anschlussgröße und Art wählen.
- Verbinden sie die Rohre ihrer Installation mit dem Gehäusekopf mittels vorher passend ausgewählter Kupplungen.

ACHTUNG! Beachten sie die richtige Durchflussrichtung der Filter. IN-Wassereinspeisung, OUT-Wasserflussrichtung.

- Platzieren sie die Kartusche im Inneren des Gehäuses.
- Schrauben sie das Gehäuse samt Kartusche an den Gehäusekopf und prüfen sie die Dichtigkeit des Filters (den Schlüssel immer im rechten Winkel zum Gehäusekopf verwenden).

ACHTUNG! Zur Abdichtung ausschließlich Teflonband benutzen. Nicht bei Verbindungen mit metallenen Kegelfgewinde einsetzen.



Bild. 1 Bestandteile des Beispielmotells FHPR-HP

Bild. 2 Gehäusekopf - Draufsicht

RU

1. Условия безопасности

С целью наиболее оптимального и правильного функционирования прибора, рекомендуем тщательно изучить инструкцию монтажа, а также строго придерживаться ее указаний. Соблюдение инструкции гарантирует:

- Безаварийность эксплуатации,
- Реализацию рекламных и Гарантийных обязательств.

Следует использовать только оригинальные запчасти и картриджи, изготовленные производителем.

2. Монтаж

Рекомендуем, чтобы монтаж натрубного фильтра был произведен специалистами.

На входе воды на фильтр следует установить регулятор давления. **ВНИМАНИЕ!** Перед началом монтажа следует закрыть вентиль подачи воды.

- Открутить головку от корпуса (рис. 1) (Следует помнить о том, чтобы пользоваться ключом в плоскости, перпендикулярной к оси головки корпуса).
- ВНИМАНИЕ!** При монтаже пластины необходимо помнить о подборе соответствующих винтов. Слишком длинный винт может пробить корпус головки.
- Дотянуть крепежную пластину до головки, используя четыре крепежных винта в отверстиях 1, 2, 3, 4 (рис. 2).
- Перерезать трубу подачи холодной воды.
- Установить пластину с головкой на стене с целью облегчения нагрузки инсталляции.
- На трубе перед входом в фильтр и на выходе установить запорный клапан.
- В зависимости от вида инсталляции, следует подобрать соответствующие соединители и способ монтажа.
- соединить трубы инсталляции с головкой фильтра с помощью ранее подобранных соединителей.

ВНИМАНИЕ! Следует помнить о правильном направлении течения воды в соответствии с обозначениями IN-вход и OUT-выход.

- Поместить картридж для холодной воды в середине корпуса.
- Дотянуть корпус с картриджем к головке, используя ключ и проверить плотность соединений. (Следует помнить о том, чтобы пользоваться ключом в плоскости, перпендикулярной к оси головки корпуса).

ВНИМАНИЕ! Для уплотнения применять только тефлоновую ленту. Не использовать для соединения с металлической конической резьбой.

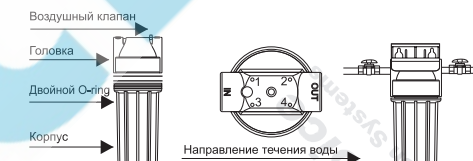


Рис. 1 Составные части модели FHPR-HP

Рис. 2 Головка фильтра вид сверху

PL

1. Warunki bezpieczeństwa

W celu najbardziej optymalnego i poprawnego funkcjonowania urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją montażu i zastosowanie się do wskazówek. Przestrzeganie instrukcji jest warunkiem:

- Bezawaryjnej eksploatacji.
- Realizacji roszczeń z tytułu wadliwej pracy.

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów wykonanych

2. Montaż

Zalecamy instalację filtra narurowego przez wyspecjalizowany serwis. Przed wejściem wody na filtr zaleca się zastosowanie regulatora ciśnienia.

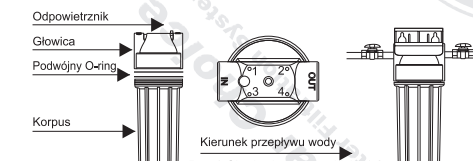
UWAGA! Przed rozpoczęciem montażu należy zamknąć zawór odcinający dopływ wody.

- Odkręcić głowicę od korpusu (rys. 1) (pamiętaj aby używać klucza w płaszczyźnie prostopadłej do osi głowicy korpusu).
- UWAGA!** Przy montażu płytki pamiętaj o doborze odpowiednich wkrętów. Zbyt długi wkręt może przebić korpus głowicy.
- Dokręcić płytkę montażową do głowicy, używając czterech wkrętów montażowych w gniazda 1, 2, 3, 4 (rys. 2).
- Przeciąć rurę doprowadzającą zimną wodę.
- Zamontować płytkę z głowicą na ścianie w celu odciążenia instalacji.
- Zamontować zawór odcinający dopływ wody (przed wejściem wody na filtr oraz po wyjściu wody z filtra).
- W zależności od rodzaju instalacji dobrać odpowiednie złączki i sposób montażu.
- Połączyć rury instalacji z głowicą filtra za pomocą wcześniej dobranych złązek.

UWAGA! Należy pamiętać o prawidłowym kierunku przepływu wody według oznaczeń IN-wejście, OUT-wyjście.

- Umieścić wkład do zimnej wody w środku korpusu.
- Dokręcić korpus z wkładem do głowicy używając klucza i sprawdzić szczelność połączeń. (pamiętaj aby używać klucza w płaszczyźnie prostopadłej do osi głowicy korpusu).

UWAGA! Do uszczelnienia stosować wyłącznie taśmę teflonową. Nie stosować do połączeń z metalowymi gwintami stożkowymi.



Rys. 1 Części składowe modelu FHPR-HP

Rys. 2 Głowica korpusu - widok z góry

3. Cartridge Replacement

- Close water shut-off valve before and after the filter water inlet (Pict. 3).
- Unscrew the filter housing with your hand or using FXWR1-BL wrench. To prevent damage, hold the wrench exactly in horizontal position relative to the filter housing.

IMPORTANT NOTE! The filter housing is full of water!

Remove used cartridge and replace it with a new one.

IMPORTANT NOTE! The casing contains two O-ring gaskets (one to be installed on the casing, the other in the casing top). Do not lose them.

- Grease the O-rings with white cosmetic vaseline.
- Make sure that the O-rings are properly fixed (on the casing and in the casing top).
- Screw the filter housing into the filter head using wrench. To prevent damage, hold the wrench exactly in horizontal position relative to the filter housing.

3. Kartuschenwechsel

- Verschließen sie das Wasserzuführungsventil (vor und hinter dem Filter)
- Schrauben sie den Gehäusekopf vom Gehäuse mit dem Schlüssel FXWR1-BL ab (den Schlüssel immer im rechten Winkel zum Gehäusekopf verwenden).

ACHTUNG! Das Gehäuse enthält Wasser.

Wechseln sie die alte Kartusche durch eine neue aus.

Im Gehäuse des Filters befindet sich zwei Gummidichtungsringe (Einer im Gehäuse, der zweite im Gehäusekopf) – nicht verlieren.

- Schmieren sie die Dichtungsringe mit weißer kosmetik Vaseline ein und befestigen Sie sie am Gehäuse und im Gehäusekopf.
- Vergewissern sie sich ob die Dichtungsringe richtig anliegen.
- Schrauben sie den Gehäusekopf mit dem Schlüssel FXWR1-BL an das Gehäuse und prüfen sie die Dichtigkeit des Filters (den Schlüssel immer im rechten Winkel zum Gehäusekopf verwenden).

3. Замена картриджа

- Закрывать запорный клапан (перед входом и на выходе) перекрывающий поступление воды (рис. 3).
- Открутить корпус фильтра вручную или с помощью ключа FXWR1-BL. (Следует помнить о том, чтобы пользоваться ключом в плоскости, перпендикулярной к оси головки корпуса).

Внимание! В корпусе находится вода.

Вынуть отработанный картридж и на его место поместить новый.

Внимание! Корпус имеет две уплотнительные прокладки (один укреплен на корпусе, второй уместен в крышке). Не потеряй их.

- Уплотнительные прокладки обработать белой косметической вазелиной.
- Проверить как лежат уплотнительные прокладки (на корпусе и в крышке).
- Дотянуть корпус до головки с помощью ключа и проверить плотность соединений. (Следует помнить о том, чтобы пользоваться ключом в плоскости, перпендикулярной к оси головки корпуса).

Производитель не несет ответственность за опечатки. Производитель оставляет за собой право на любые изменения или дополнения в технической информации, без предварительного уведомления.

The producer does not hold any responsibility for printing errors. We reserve the right to introduce change or amendments of the provided technical informations at any time and without the necessity of a prior announcement.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für Druckfehler. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Ankündigung, Änderungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen und Daten vorzunehmen.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku. Zastrzegamy sobie prawo do jakichkolwiek zmian lub uzupełnień udostępnionych informacji technicznych, bez dokonania wcześniejszej zapowiedzi.



The Clear Choice
Water Filtration Systems

www.aquafilter.com



The Clear Choice
Water Filtration Systems

www.aquafilter.com

FHPR12-HP-WB, FHPR34-HP-WB, FHPR1-HP-WB

Zawartość opakowania:

- Dwuczęściowy korpus
- Płytką montażową wraz z czterema wkrętami
- Klucz

Dane techniczne:

- Wymiary (średnica x wys.): 115 mm x 315 mm
- Średnica przyłączy: 1/2", 3/4", 1"
- Maksymalne ciśnienie pracy: 10 bar
- Temperatura pracy: 2°C - 45°C
- Tworzywo korpusu: PET¹
- Tworzywo głowicy: PP²
- Rozmiar wkładu: 2 1/2" x 9 7/8"
- O-ring uszczelniający: 2 x NBR³

¹ politereftalan etylenu

² polipropylen

³ kauczuk-butadienowo-akrylonitrylowy

FHPR12-HP1, FHPR34-HP1, FHPR1-HP1

Zawartość opakowania:

- Dwuczęściowy korpus
- Płytką montażową wraz z czterema wkrętami
- Klucz
- Wkład

Dane techniczne:

- Wymiary (średnica x wys.): 115 mm x 315 mm
- Średnica przyłączy: 1/2", 3/4", 1"
- Maksymalne ciśnienie pracy: 10 bar
- Temperatura pracy: 2°C - 45°C
- Tworzywo korpusu: PET¹
- Tworzywo głowicy: PP²
- Rozmiar wkładu: 2 1/2" x 9 7/8"
- O-ring uszczelniający: 2 x NBR³

¹ politereftalan etylenu

² polipropylen

³ kauczuk-butadienowo-akrylonitrylowy

FHPR12-HP-WB, FHPR34-HP-WB, FHPR1-HP-WB

Содержимое упаковки:

- Двухэлементный корпус
- Кронштейн и четыре шурупа
- Ключ

Технические данные:

- Размеры (диаметр x высота): 115 мм x 315 мм
- Диаметр резьбы: 1/2", 3/4", 1"
- Макс. рабочее давление: 10 бар
- Рабочая температура: 2°C - 45°C
- Материал корпуса: PET¹
- Материал крышки: PP²
- Размер картриджа: 2 1/2" x 9 7/8"
- Уплотнительное кольцо: 2 x NBR³

¹ полиэтилентерефталат

² полипропилен

³ бутадиен-нитрильный каучук

FHPR12-HP1, FHPR34-HP1, FHPR1-HP1

Содержимое упаковки:

- Двухэлементный корпус
- Кронштейн и четыре шурупа
- Ключ
- Картридж

Технические данные:

- Размеры (диаметр x высота): 115 мм x 315 мм
- Диаметр резьбы: 1/2", 3/4", 1"
- Макс. рабочее давление: 10 бар
- Рабочая температура: 2°C - 45°C
- Материал корпуса: PET¹
- Материал крышки: PP²
- Размер картриджа: 2 1/2" x 9 7/8"
- Уплотнительное кольцо: 2 x NBR³

¹ полиэтилентерефталат

² полипропилен

³ бутадиен-нитрильный каучук



The Clear Choice
Water Filtration Systems

www.aquafilter.com



The Clear Choice
Water Filtration Systems

www.aquafilter.com

FHPR12-HP-WB, FHPR34-HP-WB, FHPR1-HP-WB

Das Set enthält:

- Zweiteilige 10" Gehäuse
- Montageplatte mit Schrauben
- Schlüssel

Technische Angaben:

- Maße (Durchmesser x Höhe): 115 mm x 315 mm
- Durchmesser der Anschlüsse: 1/2", 3/4", 1"
- Maximaler Arbeitsdruck: 10 Bar
- Arbeitstemperatur: 2°C - 45°C
- Material des Gehäuses: PET¹
- Material des Gehäusekopfes: PP²
- Maße der Kartuschen: 2 1/2" x 9 7/8"
- O-Ring: 2 x NBR³

¹ Polyethylenerephthalat

² Polypropylen

³ Nitrilkautschuk

FHPR12-HP1, FHPR34-HP1, FHPR1-HP1

Das Set enthält:

- Zweiteilige 10" Gehäuse
- Montageplatte mit Schrauben
- Schlüssel
- Kartusche

Technische Angaben:

- Maße (Durchmesser x Höhe): 115 mm x 315 mm
- Durchmesser der Anschlüsse: 1/2", 3/4", 1"
- Maximaler Arbeitsdruck: 10 Bar
- Arbeitstemperatur: 2°C - 45°C
- Material des Gehäuses: PET¹
- Material des Gehäusekopfes: PP²
- Maße der Kartuschen: 2 1/2" x 9 7/8"
- O-Ring: 2 x NBR³

¹ Polyethylenerephthalat

² Polypropylen

³ Nitrilkautschuk

FHPR12-HP-WB, FHPR34-HP-WB, FHPR1-HP-WB

Package Content:

- 10" filter housings
- Mounting bracket with four screws
- Wrench

Specifications:

- Dimensions (diameter x height): 115 mm x 315 mm
- Connection adapter size: 1/2", 3/4", 1"
- Maximum working pressure: 10 bar
- Working temperature: 2°C - 45°C
- Filter Housing (Sump) - Material: PET¹
- Material - filter head: PP²
- Filter cartridge size: 2 1/2" x 9 7/8"
- O-ring seal: 2 x NBR³

¹ PET (polyethylene terephthalate)

² polypropylene

³ rubber-acrylonitrile-butadiene

FHPR12-HP1, FHPR34-HP1, FHPR1-HP1

Package Content:

- 10" filter housings
- Mounting bracket with four screws
- Wrench
- Cartridge

Specifications:

- Dimensions (diameter x height): 115 mm x 315 mm
- Connection adapter size: 1/2", 3/4", 1"
- Maximum working pressure: 10 bar
- Working temperature: 2°C - 45°C
- Filter Housing (Sump) - Material: PET¹
- Material - filter head: PP²
- Filter cartridge size: 2 1/2" x 9 7/8"
- O-ring seal: 2 x NBR³

¹ PET (polyethylene terephthalate)

² polypropylene

³ rubber-acrylonitrile-butadiene